|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **타이틀** | **코로나 시대! 면역력을 잡아라~ <금삼홍삼 홍삼정>** | **Tựa đề** | **Kỉ nguyên Corona! Giữ gìn sức đề kháng~ <Hồng sâm Geumsam>** |
| **방송형식** | **ST + VCR** | **Hình thức chuyển hàng** | **ST + VCR** |
| **Studio** | **호스트 테이블 (메인 + sub)**  **홍삼정 골드, 홍삼정 하이클래스 제품 셋팅**  **메인테이블 : 홍삼정 골드, 홍삼정 하이클래스 제품 쌓아 셋팅**  **서브테이블 : 금삼홍삼 다른 제품들 셋팅**  **(애니타임, 절편, 홍삼원액, 캡슐, 무설탕캔디)** | **Studio** | **Bàn hosting (bản chính + sub)**  **Hồng sâm Gold, Hồng sâm High-class**  **Set sản phẩm**  **Bàn chính: Hồng sâm Gold, Hồng sâm High-class xếp theo set**  **Bàn xa-cua: Hồng sâm Geumsam, set những sản phẩm khác (Anytime, slice, hồng sâm dạng lỏng, thuốc viên, viên kẹo)** |

호스트 1 안녕하세요. 쇼호스트 000 입니다.

Host 1 Xin chào. Tôi là ...

호스트 2 안녕하세요. 저는 쇼호스트 000 입니다.

Host 2 Xin chào. Tôi là ...

호스트 1 유난히도 덥고 힘들었던 여름이 지나고

서늘한 바람이 부는 요즘입니다.

요즘, 여러분들은 건강관리를 어떻게 하고 계시나요?

Host 1 Mùa hè nóng bức và khó chịu đã qua, những cơn gió se lạnh của tiết trời mùa thu đang đến

호스트 2 늘 이맘때면 시원한 바람이 불어서

나들이 가기도 좋고, 설레기도 했는데

요즘은 독감과 코로나 바이러스가 동시에 유행하는

트윈데믹에 대한 공포가 더 큰 것 같고요,

그래서 건강관리에 더욱 관심을 갖게 되네요..

Host 2 Vào thời điểm này hàng năm, khi những cơn gió se lạnh bắt đầu thổi, rất thích hợp cho việc đi du lịch, đi dạo. Gần đây, độc cảm và virus corona đồng thời hoành hành và ngày càng trở nên đáng sợ. Vì thế, việc quản lí sức khỏe càng trở nên được quan tâm.

호스트 1 맞습니다. 이미 주춤하던 코로나 확진자 수가 다시

늘어나고 있어서 걱정이 많이 되는데요,

백신과 치료약을 기대하고 있지만 무엇보다

스스로 면역력을 높이고 건강 관리를 잘 하는 일이

가장 중요한 것 같아요.

Host 1 Đúng vậy. Số bệnh nhân được chuẩn đoán bị nhiễm Corona đang tăng dần trở lại khiến nhiều người lo lắng, chúng ta đang trông chờ vào vác-xin và thuốc trị liệu nhưng điều quan trọng hơn cả là tự nâng cao hệ miễn dịch và chăm sóc sức khỏe bản thân.

호스트 2 네! 그래서 오늘 저희가 여러분의 건강 관리에

큰 도움을 줄 수 있는 특별한 제품을 가지고 나왔죠?

Host 2 Vâng! Vì thế hôm nay chúng tôi mang đến cho quý vị sản phẩm đặc biệt giúp cho việc quản lí sức khỏe.

호스트 1 네 바로 금삼홍삼의 <홍삼정> 입니다.

면역력을 높이는데 가장 효과적이라는

홍삼!

Host 1 vâng, đó chính là sản phẩm Hồng sâm của Hồng sâm Geumsam. Sản phẩm tốt nhất cho việc nâng cao hệ miễn dịch.

인삼이 자라기에 가장 좋은 조건을 가진

한국의 좋은 흙에서

정성을 머금고 자란 6년근 삼으로 만든

순수 100% 홍삼 농축액인 홍삼정!

Nhân sâm được nuôi trồng trong điều kiện tốt nhất tại những vùng đất tốt ở Hàn Quốc, sau khi được 6 năm tuổi, nhân sâm được chế biến thành 100% hồng sâm tinh khiết.

올 겨울 여러분의 건강을

책임져 드릴 것입니다!

Chúng tôi mang trách nhiệm bảo vệ sức khỏe cho quý vị trong mùa đông sắp tới.

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 15” | 금삼홍삼 소개  홍삼정 골드, 홍삼정 하이클래스 제품 중심으로  금삼 홍삼의 다양한 제품들 이미지.  + 자막 |

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 15’’ | Giới thiệu Hồng sâm Geumsam  Hình ảnh của nhiều sản phẩm của Hồng sâm geumsam với sản phẩm chính là Hồng sâm vàng và Hồng sâm High-class + phụ đề. |

호스트 1 금삼홍삼, 아까 오프닝에서도 말씀드렸지만

COVID-19팬데믹 이후로 이제 정말 없어서는 안될

가족 건강 지킴이 입니다!

Host 1 Hồng sâm Geumsam, như đã giới thiệu ở phần mở đầu, là sản phẩm không thể thiếu để bảo đảm sức khỏe cho gia đình bạn trong mùa đại dịch Covid-19

호스트 2. 맞아요. 날씨도 쌀쌀해지고,

코로나 바이러스 때문에 다들 면역력에

특히 신경쓰고 계실텐데요,

건강한 식습관과 더불어 면역력 증진으로 유명한

홍삼을 챙겨 먹는 분들이 부쩍 늘었습니다.

Host 2 Đúng vậy. Thời tiết cũng đang trở lạnh, vấn đề về hệ miễn dịch đang được chú trọng vì vi-rut Corona.

Số lượng người đang sở hữu sản phẩm hồng sâm nổi tiếng với mục đích nâng cao hệ miễn dịch cùng với thói quen ăn uống khỏe mạnh đang tăng lên.

호스트 1 실제로 홍삼에 들어있는 진세노사이드나

그 밖의 우리 몸에 유익한 수많은 성분들이

우리 몸 속으로 유입되는 수많은 바이러스를

없애주는 대식 세포를 활성화 시키는데 도움을

주기 때문에 면역력을 높여주는 것이라고 합니다.

Host 1 Hàm lượng ginsenoside có trong hồng sâm hoặc những thành phần hữu ích cho sức khỏe của chúng ta để nâng cao hệ miễn dịch nhằm kích thích hoạt động của đại thực bào xua đuổi đi vi-rut xâm nhập vào cơ thể của chúng ta.

홍삼하면 당연히 한국 인삼으로 만들어진 것이

가장 좋기로 유명한데요,

우리가 믿을 수 있고 효능도 검증이 된

금삼인삼에 대해 여러분은 얼마나 알고 계신가요?

Được biết đến như sản phẩm được làm hoàn toàn từ nhân sâm Hàn Quốc, bạn biết gì về sản phẩm Hồng sâm Geumsam hiệu quả đã được kiểm chứng và đáng tin cậy của chúng tôi.

호스트 2. 네.. 세계적으로 한국 인삼이 가장 좋은 것은

모두 알고 계실텐데요, 그 중 금산에서 재배한 인삼이

단연 최고의 품질을 자랑하고 있습니다.

금산은 인삼 재배지로 1500년의 역사를 갖고 있고요,

인삼이 자라기에 기후 및 토양 등 최고의 조건을 갖추고

있다고 해요.

Host 2 Vâng, Nhân sâm hàn Quốc nổi tiếng trên toàn thế giới với chất lượng tốt, trong đó geumsam tự hào là sản phẩm nhân sâm có chất lượng tốt nhất.

Nhân sâm Geumsam có lịch sử 1500 năm, nuôi trồng nhân sâm trong điều kiện tốt nhất, trong đó có khí hậu và thổ nhưỡng.

호스트 1 맞습니다. 우리 금삼홍삼이 바로, 이 금산 지역에서

재배된 6년근 인삼으로 만들어졌죠!

특히 바로 이 금상홍삼정에는 <진세노사이드> 의 함량이

다른 타사 제품보다 월등하게 높아서 면역력 강화에

최상의 효과를 내고 있어 많은 분들에게 각광 받고

있습니다.

Host 1 Đúng vậy. Sản phẩm Hồng sâm Geumsam được làm từ nhân sâm 6 năm tuổi được trồng ở vùng Geumsam.

Hàm lượng Ginsenoside của hồng sâm Geumsam cao hơn hẳn với sản phẩm của những công ty khác và được công nhận là có hiệu quả tốt nhất trong việc nâng cao hệ miễn dịch.

호스트 2 사실, 최첨단 의료기기의 발전과 더불어 좋은 식품,

좋은 약들이 정말 많이 쏟아져 나오고 있지만,

현대인의 질병, 만성피로, 불면증, 스트레스로 인한

성인병 등은 여전히 완치가 어렵잖아요.

Host 2 Sự thật là, cùng với sự phát triển của dụng cụ y khoa, những loại thuốc tốt xuất hiện, thế nhưng việc ngăn ngừa những bệnh như bệnh người già do stress, chứng mất ngủ, suy nhược mãn tính, bệnh của người hiện đại.

호스트 1 맞습니다. 때문에 평상시 꾸준하게 건강 관리를 하는 것이

무척 중요한데요, 금삼홍삼처럼 아무런 첨가물 없이 100%순수 홍삼 원액으로만 만들어진 홍삼을 꾸준하게

복용하면 말 그대로 일석이조! 그 이상의 효과를

얻을 수 있습니다.

Host 1 Đúng vậy. Vì thế việc quản lí sức khỏe những lúc bình thường cực kì quan trọng, không chất gây nghiện, 100% được làm từ hồm sâm lỏng thuần khiết, sử dụng đề đặn vào mỗi tối thì sẽ thu được hiệu quả trên cả tuyệt vời.

호스트 2 네~ 가든그로브 아리랑 한국 마켓 안에 위치한

금삼홍삼은 올해로 벌써 9년이나 되었다고 해요.

이렇게 귀한 한국 홍삼을 사기 위해 지난 8년간 4만여

고객들이 다녀가셨다고 하는데요,

Host 2 vâng~ Hồng sâm Geumsam trong chợ Arirang Hàn Quốc, Garden Grove cho đến nay đã được 9 năm. Trong suốt 8 năm qua, đã có trên 40 ngàn khách hàng đến và mua sản phẩm hồng sâm Hàn Quốc.

9년전 처음 찾아왔던 고객들이 지금까지 꾸준한 단골이

되기도 했고요, 가든그로브에서 수많은 가족들의

건강 지킴이로 그 역할을 톡톡하게 해내고 있습니다.

Những khách hàng đầu tiên từ 9 năm trước cho đến nay vẫn đến mua sâm, vì mục tiêu bảo vệ sức khỏe cho gia đình.

<자막>

|  |
| --- |
| 금삼홍삼 매장위치  Arirang Market inside Garden Grove (Garden Grove blvd + Gilbert)  9580 Garden Grove blvd. #300D, Garden Grove, CA 92844  714-351-0002, 714-636-2400 |

<Phụ đề>

Vị trí Hồng sâm Geumsam

Arirang Market inside Garden Grove (Garden Grove blvd + Gilbert)

9580 Garden Grove blvd. #300D, Garden Grove, CA 92844

714-351-0002, 714-636-2400

호스트 2 네~ 고객들이 얘기하는 금산 홍삼!

직접 들어보시죠~

Host 2 Vâng, sản phẩm hồng sâm geumsam mà quý vị đang nói đến, hãy trực tiếp đến và thử nghiệm ~

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 2’ | 베트남 고객들 복용 후기 인터뷰  (고객들 4-5명 섭외, 인터뷰 필요) |

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 2’ | Phỏng vấn những khách hàng Việt Nam sau khi sử dụng  (Cần 4-5 khách hàng) |

호스트1 네~ 정말 너무들 좋아하시는 것 같아요.

효능 효과를 톡톡하게 보신 것 같죠? 무엇보다

소중한 가족들을 안심하고 먹일 수 있다는 것이

가장 믿음이 가는 이야기들인데요,

이렇게 품질 좋은 한국의 금삼 홍삼을 이곳에서

우리가 쉽게 만나볼 수 있다는 것이

가장 반가운 소식이 아닐까 싶습니다.

Host 1 vâng ~ Quý vị có vẻ rất thích.

Đã thấy được hiệu quả chứ? Trên hết, bảo đảm an toàn cho gia đình thân yêu và sử dụng là câu chuyện niềm tin lớn nhất.

호스트 2 이렇게 금삼 홍삼의 효능, 효과가 뛰어난 이유가

높은 함량의 진세노사이드 덕분이잖아요.

Host 2 Lí do hiệu quả cao của Hồng sâm Geumsam là do hàm lượng cao Ginsenoside.

호스트 1 그럼요. 홍삼에 들어있는 진세노사이드는

강력한 암 예방과 항암 작용은 기본이구요,

수술 후 암세포 전이 억제, 예방에도 좋습니다.

또 기초 면역력을 올려주고 위장장애 개선에도

뛰어난 효과가 있어요.

Host 1 Đúng vậy. Ginsenoside có trong hồng sâm có tác dụng điều trị và ngăn ngừa ung thư phát triển, tốt cho việc ngăn ngừa và ức chế tế bào ung thư sau khi phẫu thuật.

그 밖에 피로회복, 기억력 개선과

혈액 순환에도 탁월한 도움을 줍니다.

특히, 피부 미용과 모발 성장에도 최상의 시너지를

가져다 준다는 것! 잊지 마시기 바랍니다.

Ngoài ra, có tác dụng trong việc tuần hoàn máu và cải thiện trí nhớ, giảm mệt mỏi.

Đặc biệt, cũng mang lại hiệu quả tốt trong việc phát triển mô và tế bào da. Đừng quên uống sâm nhé!

호스트 2 어머, 저는 무엇보다 피부 미용과 모발 성장에

좋다는 말이 귀에 쏙 들어오네요. 건조한 캘리포니아에

살면서 Inner Beauty를 실천하기에는

바로 이 금삼홍삼만한 것이 없겠어요.

정말 착한 보약이 따로 없습니다.

그런데 진세노사이드가 무엇인가요?

Host 2 Quan tâm trên hết của tôi là làm đẹp da và mọc tóc. Sống ở vùng khí hậu California khô hạn, hồng sâm Geumsam thật ra đáng trong việc hiện thực hóa vẻ đẹp bên trong. Hoàn toàn không có thuốc bổ nào khác. Thế nhưng, ginsenoside là gì vậy?

호스트1 진세노사이드는 홍삼의 유효 성분인데요,

시청자 여러분들께 좀 더 알기 쉽게

설명해드리기 위해 저희가 의사선생님께 여쭤봤거든요.

함께 영상 보시죠.

Host 1 Ginsenoside là thành phần hiệu quả của hồng sâm, để giải thích rõ hơn cho những quý vị ngồi ở đây, chúng tôi đã hỏi ý kiến của Bác sĩ. hãy cùng xem đoạn video sau đây.

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 2’ | 한의사 인터뷰   1. 진세노사이드란?   진세노사이드는 홍삼에 함유되어 있는 물질로  면역력을 높이는데 탁월한 도움을 줍니다.  진세노사이드는 크게Rg1+ Rb1+ Rg3 로 구성되어  있는데요, (아래 자료를 참고하셔서 쉽고 간단하게 설명해주세요)   * Rg1 - 면역력 증진, 스트레스 해소, 집중력 개선 등의 효능   - 혈전이 생기지 않게 해주고, 피로회복에 도움이 됨   * Rb1 – 간 기능 및 혈액순환을 개선하고 체내 독소 및   염증을 개선시킴  - 진정효과 및 건망증이나 기억력 감퇴에도 효과가 있음   * Rg3 - 암세포의 생성을 막고, 성장 억제 및 전이를 막아줌   - 항암제 내성억제 기능으로 항암치료시 부작용이 없음.   1. 코로나 바이러스로 면역을 높이는 건강관리가   중요하다고 하는데요, 홍삼 꾸준히 복용하면 좋을까요? |

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 2’ | Phỏng vấn một Bác sĩ   1. Ginsenoside là gì?   Ginsenoside là dạng lỏng được hấp thụ từ hồng sâm, có ích trong việc nâng cao hệ miễn dịch.  Ginsenoside có thành phần phần lớn từ Rg1+ Rb1+ Rg3, (tham khảo tài liệu bên dưới và có thể giải thích một cách đơn giản và dễ hiểu được không?)  Rg1 – Hiệu quả nâng cao hệ miễn dịch, giải tỏa căng thẳng, cải thiện khả năng tập trung.   * Có tác dụng trong việc hồi phục thể lực và không hình thành máu đông.   Rb1 – Tuần hoàn lưu thông máu huyết và cải thiện chức năng gan, giảm độc tố trong cơ thể và cải thiện chứng viêm nhiễm.   * Hiệu quả trong việc điều trị suy giảm trí nhớ và giảm căng thẳng.   Rg3 - Ức chế sự phát triển và ngăn chặn sự hình thành tế bào ung thư.   * Không có tác dụng phụ trong việc điều trị tế bào ung thư. |

호스트 2 진세노사이드가 이렇게 중요한 것이었군요.

Host 2 Ginsenoside quan trọng như vậy đó.

호스트 1 네, 그런데 이런 중요한 성분인 진세노사이드가 미국이나

중국 삼에 비해 한국삼이 가장 함량이 높다고 하고요,

특히 Rg3의 경우에는 한국 고려삼에만 들어있다고

합니다.

Host 1 vâng, thành phần chính Ginsenoside trong hồng sâm Hàn Quốc cao hơn nhiều so với sâm Mĩ hay Trung Quốc, đặc biệt, Rg3 chỉ có ở cao sâm Hàn Quốc.

호스트 2 그러면 우리 금삼홍삼의 홍삼정에는 진세노사이드가

얼마나 함유되어 있나요?

Host 2 Nếu vậy, hàm lượng Ginsenoside trong hồng sâm Geumsam là bao nhiêu?

호스트 1 네, 오늘 소개해드리는 금삼홍삼의 홍삼정!

이렇게 두가지 인데요,

금삼홍삼 제품 중에서 가장 인기가 좋은

**홍삼정 GOLD Ginsenoside** Rb1+Rg1+Rg3가 8mg/g

들어있죠. 그리고

Rb1+Rg1+Rg3가 12mg/g 들어있는

**홍삼정 High Class Ginsenoside** 입니다.

Host 1 Vâng, hôm nay là sản phẩm Hồng sâm của Hồng sâm geumsam muốn giới thiệu đến quý vị, có 2 đặc điểm,

Trong các sản phẩm Hồng sâm Geumsam, thành phần quan trọng nhất là Ginsenoside vàng Rb1+Rg1+Rg3 8mg/g.

Ginsenoside có hàm lượng Rb1+Rg1+Rg3 = 12mg/g

**>> 제품들 앞에 두고 직접 보여주면서 설명**

Trực tiếp giới thiệu sản phẩm và giải thích

호스트 1 이 두가지의 제품은 북미주 오렌지 카운티를 중심으로

가장 많은 분들이 선택하고 있는 인기 제품인데요,

당연히 엄선된 6년근 인삼을 정성껏 달인

**무첨가 순수 100% 홍삼 액기스** 입니다.

Host 1 Đây là sản phẩm được khách hàng lựa chọn nhiều nhất, đặc biệt là vùng Orange County. Đặc biệt là nhân sâm 6 năm, thuần khiết 100%.

특히 여러분이 꼭 아셔야 할 것이 있는데요,

아까 물어보신 그 중요한! **진세노사이드!!**

조금 전에 말씀드렸지만

**홍삼정 GOLD Ginsenoside 에는**

**Rb1+Rg1+Rg3가 8mg/g 들어있고요,**

**홍삼정 High Class Ginsenoside 에는**

**Rb1+Rg1+Rg3가 12mg/g 들어있다는 것입니다.**

Quý vị phải lưu ý một điều, lúc nãy, có người vừa hỏi về Ginsenoside!! Lúc nãy chúng tôi đã giải thích, trong Gold Ginsenoside là Rb1+Rg1+Rg3 8mg/g, còn High Class Ginsenoside là Rb1+Rg1+Rg3.

호스트 1 자동차로 예를 들면 홍삼정 골드는 렉서스, 홍삼정 하이클래스는 벤츠라고

할 수 있어요.

홍삼정 골드는 평소에 꾸준하게 면역 및

건강관리를 하고 싶은 분들이 실용적으로 드시기에

좋구요,

홍삼정 하이클래스는 요즘 면역이 많이 떨어지거나

기력이 없는 분, 아파서 몸이 약해지신 분들 등

강력한 **파워** 업을 원하시는 분들이 드시면 좋습니다.

Host 1 Giống như xe ô tô, chúng tôi có hồng sâm Gold, hồng sâm High-class.

Những người muốn quản lí sức khỏe tốt và bảo vệ hệ miễn dịch thì hồng sâm Gold là rất tốt,

Hồng sâm High-class thích hợp cho những người bị suy giảm miễn dịch, mất trí nhớ, cơ thể mệt mỏi, suy nhược muốn tăng cường sức khỏe.

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 15” | 금삼홍삼 소개  홍삼정 골드, 홍삼정 하이클래스 제품 중심으로  금삼 홍삼의 다양한 제품들 이미지.  + 자막 |

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 15’’ | Giới thiệu Hồng sâm Geumsam  Trưng bày nhiều loại sản phẩm, đặc biệt là hai sản phầm chính Hồng sâm vàng và hồng sâm High-class + phụ đề |

호스트 2 금삼홍삼의 홍삼정에 들어있는 진세노사이드의

함량이 타사 제품과 비교할 때 어느정도 차이가 있나요?

Host 2 Hàm lượng ginsenoside có trong hồng sâm của Hồng sâm geumsam so với sản phẩm của những công ty khác có khác biệt như thế nào?

호스트 1 네. 일반 타사제품들의 홍삼정에는 진세노사이드가

4mg/g 들어 있거나 홍삼액은 10% 미만이고 나머지는

다른 한약재를 섞은 것이 많습니다.

오늘, 여러번 강조해드리고 있는데요~

Host 1 vâng, sản phẩm của công ty khác có chứa Ginsenoside 4mg/g và hồng sâm lỏng chứa ít nhất 10%, còn lại là những dược phẩm khác.

**금삼홍삼은 100% 순수 홍삼 액기스 이고요,**

**홍삼정 GOLD Ginsenoside 에는**

**진세노사이드가 8mg/g 들어있고요,**

**홍삼정 High Class Ginsenoside 에는**

**12mg/g 들어있어요.**

Hồng sâm geumsam là hồng sâm nguyên chất 100%, Gold Ginsenoside chứa 8mg/g Ginsenoside, còn Ginsenoside High Class có chứa 12mg/g ginsenoside.

천혜의 조건에서 정직하게 키운 삼으로

만든만큼, 그 어떤 것도 섞지 않은 홍삼만으로

만들어 낸 결과이기에 그 효능과 효과도

뛰어난 것 같습니다.

Được làm từ sâm nuôi trồng hoàn toàn ở điều kiện thiên nhiên ưu đãi, không trộn lẫn bất kì thành phần khác nào nên hiệu quả và hiệu suất rất đáng kinh ngạc.

호스트 2 맞습니다. 무엇보다 코로나 바이러스를 이기는 힘!

가장 중요한 것은 바로 면역력이죠.

면역력을 높이고 올겨울 트윈데믹을 대비해

좋은 홍삼을 찾고 계신다면

오늘! 저희와 함께 하시기 바랍니다.

금삼홍삼에서 코로나 시대,

여러분의 면역력 강화를 위해

최우수 품질의 금삼 홍삼을

좋은 가격에 준비했습니다.

Host 2 đúng vậy. Quan trọng hơn hết là sức mạnh chiến thắng vi-rút Corona!

Quan trọng nhất chính là sức miễn dịch. Sở hữu sản phẩm hồng sâm tốt để nâng cao hệ miễn dịch va đối phó với cơn đại dịch trong mùa đông tới.

Hôm nay! Hãy cùng chúng tôi tìm hiểu.

Ở thời đại Corona, hồng sâm Geumsam, chúng tôi đã cho ra đời sản phẩm Hồng sâm geumsam với chất lượng tốt và giá cả hợp lí để tăng cường hệ miễn dịch.

|  |
| --- |
| \*\* 스튜디오에 진열된 홍삼정 골드 진세노사이드와 홍삼정 하이클래스 진세노사이드 그리고 다른 제품들까지 카메라 T.S 및 Pan. (bgm과 함께 약 5-7초) |

Ginsenoside hồng sâm vàng, ginsenoside hồng sâm High-class và những sản phẩm khác được trưng bày ở studio. Camera T.S và Pan. (cùng với bgm khoảng 5s)

호스트 1 금삼 홍삼은 금산에서 재배된 인삼으로 만든

홍삼 브랜드로, 대한민국을 대표하고 있는데요,

10년전 대한민국 금산군과 미주 공급 MOU를 체결하여

첫 선을 보인 후 미국 진출을 했고요,

2011년에 가든그로브에 첫 1호점이

오픈을 하면서 지금까지 많은 고객들의 사랑을

받고 있습니다.

Host 1 Hồng sâm Geumsam được làm từ nhân sâm được nuôi trồng ở vùng geumsam, đại diện cho Đại hàn dân quốc, 10 năm trước, đã kí hợp đồng cung cấp MOU với quận Geumsan, Hàn Quốc và sau khi hình thành mối hợp tác đầu tiên đã tiến hành tiến vào thị trường Mĩ. Năm 2011, mở cửa hàng đầu tiên tại garden grove và cho đến nay đã nhận được nhiều sự ủng hộ của khách hàng.

호스트 2 네. 그리고 금산홍삼의 미주 브랜드 “금삼” 은

금산홍삼의 “금”과 “삼” 을 합쳐 탄생하였고

대한민국 최초로 미국 특허청에 등록된 홍삼 브랜드가

되었습니다.

금삼홍삼은 2013년 금삼홍삼 미국 할리우드 특별 홍보

이벤트를 계기로 미국 독자 브랜드 제품으로 출시되어

지금까지 8년간 미주 베트남 커뮤니티 고객으로 부터

깊은 신뢰와 사랑을 받고 있습니다.

Host 2 vâng, nhãn hàng Geumsam của hồng sâm Geumsam tại Mĩ bắt nguồn từ “kim” và “sâm” là sản phẩm Hàn Quốc đầu tiên được đăng kí tại Mĩ.

Hồng sâm Geumsam đã tổ chức sự kiện quảng bá đặc biệt tại Hollywood Mỹ vào năm 2013. Đã nhận được yêu thương và tin tưởng của cộng động người Việt tại Mỹ trong suốt 8 năm từ lần đầu tiên cho ra mắt nhãn hiệu độc quyền tại Mĩ.

<자막>

|  |
| --- |
| 금삼홍삼 매장위치  Arirang Market inside Garden Grove (Garden Grove blvd + Gilbert)  9580 Garden Grove blvd. #300D, Garden Grove, CA 92844  714-351-0002, 714-636-2400 |

<Phụ đề>

|  |
| --- |
| Vị trí cửa hàng Hồng sâm Geumsam  Arirang Market inside Garden Grove (Garden Grove blvd + Gilbert)  9580 Garden Grove blvd. #300D, Garden Grove, CA 92844  714-351-0002, 714-636-2400 |

호스트 2 사실, 시중에 보면 한국 홍삼 제품들을 많이 판매하던데

진짜 홍삼으로 만들어진 좋은 제품은

어떻게 찾을 수 있을까요?

Host 2 Sự thật là, trên thị trường có bán rất nhiều sản phẩm Hồng sâm Hàn Quốc nhưng làm sao để tìm được đúng sản phẩm làm từ chính hồng sâm?

호스트 1 여러분이 홍삼 제품을 구매하실 때는

꼭 아셔야 할 것이 있어요.

믿을 수 있는 지역에서 재배된 6년근 삼으로

만들어진 100% 인삼 엑기스인지,

다른 제품과 믹스 되지 않은

순수 홍삼만으로 만들어 진 것인지 꼭 확인하셔야 합니다.

Host 1 Quý vị khi mua sản phẩm Hồng sâm nhất định phải biết. Hồng sâm có được làm từ sâm 6 năm tuổi được nuôi trồng tại khu vực có thể tin tưởng đươc hay không? Có lẫn tạp chất hay không, nhất định phải kiểm tra.

호스트 2 맞습니다. 더 정확하게 확인해보시려면요,

(제품 직접 들어서 뒷면 보여주시면서)

이렇게 제품이 뒷면을 확인하셔야 해요.

특히 홍삼정 골드와 홍삼정 하이클래스 뒷면에 표기된

진세노사이드 **Rb1+Rg1+Rg3** 의 함량이 얼마나

되는지 확인하고 구매하시는 것이

똑똑하게 진짜 홍삼 엑기스를 구매하는 방법입니다.

Host 2 Đúng vậy. Phải xác nhận cho thật chính xác.

(cầm sản phẩm lên và coi ở phía sau)

Phải kiểm tra ở phía sau.

Phương pháp kiểm tra chính là khi mua sản phẩm, cần phải xem ở đằng sau hàm lượng ginsenoside Rb1 + Rg1+ Rg3 trong hồng sâm Gold và hồng sâm High-class là bao nhiêu.

호스트 1 우리 홍삼정 골드와 홍삼정 하이클래스의 뒷면에는

정확하게 **Rb1+Rg1+Rg3** 의 함량을 표기하고 있습니다.

**홍삼정 GOLD Ginsenoside 에는**

**Rb1+Rg1+Rg3가 8mg/g 들어있고요,**

**홍삼정 High Class Ginsenoside 에는**

**Rb1+Rg1+Rg3가 12mg/g 들어있다는 것**

**직접 확인해보시기 바랍니다.**

Host 1 Sản phẩm hồng sâm Gold và hồng sâm High-class của chúng tôi ở phía sau có ghi rõ hàm lượng Rb1+Rg1+Rg3 ở phía sau. Ginsenoside Gold có chứa 8mg/g Rb1+Rg1+Rg3, Ginsenoside High class có chứa 12mg/g Rb1+Rg1+Rg3, nhất định phải kiểm tra thật kĩ.

호스트 2 금삼홍삼 제품의 경우 다른 타 제품과

비교해보면 더 많은 양의 진세노사이드가

들어있기 때문에 건강을 잘 지켜내야 하는 지금,

효능, 효과가 좋은 우수한 제품을

찾고 있으시다면 고민없이 선택하시기 바랍니다!

Host 2 Lượng ginsenoside của hồng sâm geumsam cao hơn so với sản phẩm của công ty khác nên đối với việc bảo vệ sức khỏe, hãy chọn sản phẩm có chất lượng vượt trội của chúng tôi.

*>> 호스트들 Sub 테이블에 진열된 금삼진생의 제품들 앞에서*

*Các Host đứng trước sản phẩm được trưng bày tại bàn Sub*

여기 보시면 금삼진생의 인기있는

다른 제품들도 있는데요,

이렇게 뒤에 보시면 성분이 잘 표기되어 있으니

확인해보고 드시면 더욱 좋겠죠~

ở đây cũng có những sản phẩm nổi tiếng khác của ginseng geumsam, ở đằng sau có thông tin về thành phần nên quý vị có thể kiểm tra trước khi uống.

호스트 1 간편하게 가지고 다니면서 먹을 수 있는 애니타임과

절편도 많이 찾으시는 제품이에요.

저는 개인적으로 절편이 맛있어서 잘 먹게 되는 것

같아요.

Host 1 anytime và Slice là hai sản phẩm được tìm mua nhiều nhất vì dễ mang theo và sử dụng.

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 15” | 금삼홍삼 소개  홍삼정 골드, 홍삼정 하이클래스 제품 중심으로  금삼 홍삼의 다양한 제품들 이미지.  + 자막 |

|  |  |
| --- | --- |
| VCR 15” | Giới thiệu Hồng sâm Geumsam  Hình ảnh của nhiều loại sản phẩm với sản phẩm chính là Hồng sâm Gold, hồng sâm High-class + phụ đề |

호스트 2 인삼은 땅을 고르고 관리하는데에 2년,

키워서 수확하기까지 6년! 적어도 8년의 시간이

필요하고요, 홍삼화 시키는 작업만도 2년이나

걸린다고 하는데요. 이렇게 긴 시간을 정성을 다해야

온전한 삼을 키워낼 수 있다고 하니

정말 힘든 농사 끝에 얻는 귀한 식품입니다.

Host 2 Thời gian quản lí và chọn đất cho nhân sâm mất 2 năm, Lúc trồng cho đến lúc thu hoạch là 6 năm! Ngắn thì cần 8 năm, thời gian để thành hồng sâm ngắn cũng mất 2 năm. Phải nuôi trồng trong thời gian dài như vậy thì mới có được sâm tinh khiết, sản phẩn thu được sau vụ thu hoạch là sản phẩm rất quý.

호스트 1 네~ 그렇기 때문에 더더욱 홍삼이 가진 고유의 성분!

진세노사이드가 제대로 들어있는 제품을

선택하시는 것이 그만큼 중요합니다.

Host 1 Vâng~ Vì thế mà hồng sâm càng chất lượng!

Rất quan trọng khi lựa chọn sản phẩm hồng sâm có hàm lượng ginsenoside thích hợp.

미국에 들어와서 판매되고 있는 한국산 홍삼 제품들이

여러개이지만 성분 확인을 위해 패키지를 자세히

보면 모두 한글로 표기되어 있거든요.

근데 금삼 홍삼은 전 성분과 함량 등을 모두 영문으로

기재해 누가봐도 손쉽게 제품에 들어있는

진세노사이드의 함량과 다른 성분들을 확인할 수 있어요.

그만큼 투명하고 정직하게 만들어진 제품이라는

것이겠죠!

Sản phẩm hồng sâm Hàn Quốc có bán tại thị trường Mĩ thì rất nhiều nhưng để biết chính xác thành phần thì phải xem trên bao bì bởi vì tất cả thông tin được viết bằng tiếng Hàn.

Nhưng đối với sản phẩm Hồng sâm Geumsam, hàm lượng ginsenoside và những thành phần khác đều được viết bằng tiếng Anh để bất kì ai cũng xem được.

Đây chính là sản phẩm minh bạch và chính xác!

호스트 1 맞습니다. 끈기를 갖고 오랜 시간 정성들여야만

우리 손에 전해질 수 있다는 것!

그 정성이 고스란히 제품에 담겨져 있기 때문에

그만큼 우리 몸에 좋은 것이겠죠?

Host 1 Đúng vậy. Phải trải qua thời gian dài như vậy mới có được sản phẩm chung ta đang cầm trên tay!

Sản phẩm được nuôi trồng tự nhiên như vậy rất tốt cho cơ thể chúng ta, phải không?

오늘 여러분께 선보이는

금산진생의 **홍삼정 골드와 홍삼정 하이 클래스는**

성능, 제품, 포장까지 모든 공정 과정에

온 정성을 다해 만들어 미국으로 막 공수된 따끈따끈한

신상품입니다. 무엇보다 홍삼의 진정한 효능을

가져다 주는 진세노사이드가 타사 제품 포함

가장 많이 들어있다는 것!

다시 한 번 기억하시기 바랍니다.

Hôm nay, quý vị đã được tìm hiểu về tính năng, thành phần và bao bì sản phẩm, từ quá trình nuôi trồng đến khi có được sản phẩm tinh khiết bán tại thị trường Mĩ.

Hiệu năng chính của hồng sâm geumsam chính là do thành phần ginsenoside cao hơn hẳn các sản phẩm của công ty khác.

Quý vị hãy nhớ nhé.

호스트 2 네~ 사실, 저는 이렇게 (제품들고 보여주면서)

어디서나 한 눈에 쉽게 띄는

금삼 홍삼 전 제품들의 포장도 소비자를 위한

금삼 홍삼의 마음이 아닌가 싶습니다.

온 정성을 다해 정직하게 만들었다는 것을

영문으로 꼼꼼하게 표기했네요.

Host 2 vâng, sự thật là, tôi cầm sản phẩm này trên tay như thế này. Khâu đóng gói bao bì cẩn thận cũng vì tấm lòng muốn phục vụ tận tình đối với khách hàng.

Tất cả đều được biểu thị cẩn thận, tỉ mỉ bằng tiếng anh.

호스트 1 특히 **홍삼정 GOLD Ginsenoside 에는**

**Rb1+Rg1+Rg3가 8mg/g,**

**홍삼정 High Class Ginsenoside 에는**

**Rb1+Rg1+Rg3가 12mg/g** 들어있다는 내용도

굵게 표기되어 있어 쉽게 찾아볼 수 있습니다.

이런 부분이 타사 제품이 함량이 적어 자신있게

표기하지 못하는 사항도

금삼홍삼에서는 당당하게 소개할 수 있는

것이라고 자신있게 말씀드릴 수 있습니다.

Host 1 Đặc biệt những thông tin như là ginsenoside Gold Rb1+Rg1+Rg3 8mg/g, Ginsenoside 12mg/g Rb1+Rg1+Rg3 12mg/g đều được in rõ ràng để có thể tìm thấy.

Những phụ phần trong sản phẩm mà những công ty khác không thể biểu thị thì Geumsam vẫn có thể tự tin giới thiệu đến quý vị.

호스트 2 TV를 통해 여러분께 제공하는 금삼 홍삼의 제품들은

금삼홍삼의 프리미엄 제품입니다.

여러분께 가장 좋은 질의 삼을 저렴하게 드리고자

특별하게 제작한 제품들이라고 해요.

Host 2 Những sản phẩm của hồng sâm geumsam giới thiệu đến quý vị là những sản phẩm thượng hạng.

Có thể nói là sản phẩm được sản xuất đặc biệt để mang đến với quý vị với giá rẻ và chất lượng tốt.

호스트 1 네~ 맞습니다.

금삼홍삼은 2013년부터 지금까지 홍삼정 엑기스를

8년간 한결같이 2병 사시면 1병을 공짜로 드립니다.

Host 1 Vâng ~ đúng vậy.

Hồng sâm geumsam từ 2013 đến nay luôn trung thành với chương trình khuyến mãi mua 2 tặng 1.

매장가서 깎으실 필요도 없어요. 33.33% 디스카운트한

가격으로 두병 사시면 1병을 더 챙겨드리기 때문에

6개월간 든든하게 홍삼정으로 건강관리를 하실 수

있습니다.

Không cần phải trả giá. Tất cả sản phẩm đều được khuyến mãi mua 2 tặng 1, Dùng đều đặn trong 6 tháng để đảm bảo sức khỏe.

호스트 2 1년에 두 번만 구입하시면 1년 건강 관리는 걱정없이

할 수 있으니 정말 든든하겠어요.

특별히 오늘 TV 쇼핑을 통해 구입하시는 분들께는

올 겨울 건강 관리 잘 하시라고 홍삼 절편도

선물로 드린다고 하니 평소 홍삼 구매를 고민하셨던 분들!

좋은 가격에 선물까지 얼른 받아가시기 바랍니다.

Host 2 Chỉ cần mua 2 lần 1 năm là có thể bảo vệ sức khỏe rất tốt.

Thông qua chương trình shopping đặc biệt trên TV hôm nay, những khách hàng mua sâm sẽ được tặng hồng sâm lát.

Hãy mua và nhận quà với giá rẻ bất ngờ.

호스트 1 금삼홍삼을 사랑해주시는 여러분들을 위해

특별하게 가장 좋은 삼으로 준비한 만큼

프리미엄 홍삼을 저렴한 가격에 만나볼 수 있는

절호의 기회입니다.

Host 1 đây là cơ hội vàng để có được những sản phẩm thượng hạng tốt nhất vì khách hàng thân yêu của Hồng sâm geumsam.

호스트 2 홈쇼핑 방송은 제품에 자신이 없으면

정말 방송이 힘들잖아요. 특히 건강 제품의 경우에는

더욱 신경쓰게 되고요.

Host 2 nếu không có chương trình Homeshopping, việc vận chuyển thật ra khó khăn đúng không.

ở thời điểm lo lắng về sức khỏe như vậy, chúng tôi rất vui được giới thiệu đến quý vị sản phẩm đáng tin cậy và hiệu quả cao.

이렇게 건강이 불안한 시기에

믿고 먹을 수 있는 효과 좋은 건강 제품을

소개할 수 있어서 즐거웠습니다.

호스트 1 네~ 아무리 세상이 현대화 되어도 변하지 않는 것이

바로 하나의 삼을 키워내는 정성인 것 같습니다.

한국 금산에서 건강하게 길러내 최상의 품질을

자랑하는 홍삼을 좋은 가격으로 구매하실 수 있는 기회!

놓치지 마시기 바랍니다.

Host 1 Vâng~ Cho dù xã hội có hiện đại hóa và thay đổi đến chừng nào thì việc nuôi trồng sâm cũng không thay đổi. Chúng tôi tự hào là nơi cung cấp những sản phẩm sâm chất lượng tốt nhất.

호스트 2 코로나 시대, 그 어느때보다

건강을 지켜야 할 시기입니다.

면역력 강화를 위해 금삼 홍삼을

곁들인다면 건강도 챙기고, 더욱 활기찬 생활을

마음껏 누릴 수 있을 것입니다.

Host 2 Thời điểm Corona, việc bảo vệ sức khỏe là quan trọng hơn bất kì lúc nào. Nếu dùng hồng sâm Geumsam để tăng cường hệ miễn dịch, nó cũng rất tốt cho sức khỏe và giúp tận hưởng lối sống năng động.

화학적 의약품이 아닌

땅이 우리에게 내어준 소중한 가치로 지키는 건강!

믿을 수 있는 제품!

금삼홍삼으로 더욱 건강해지시길 바랍니다.

Bảo vệ sức khỏe chính là giá trị lớn nhất mà chúng tôi mang lại.

Sản phẩm có thể tin dùng được!

Hãy bảo vệ sức khỏe tốt hơn bằng sản phẩm hồng sâm geumsam.

* 마지막 호스트 멘트 나갈 때 전화번호 하단 스크롤
* 마지막 컷에 주소와 전화번호, 매장 모습 통자막 디자인해서 띄움.

Host cuối cùng đi ra, lấy số điện thoại

Ở cảnh cuối cùng, là hình ảnh cửa hàng, số điện thoại và địa chỉ.

<자막>

|  |
| --- |
| 금삼홍삼 매장위치  Arirang Market inside Garden Grove (Garden Grove blvd + Gilbert)  9580 Garden Grove blvd. #300D, Garden Grove, CA 92844  714-351-0002, 714-636-2400 |

<Phụ đề>

|  |
| --- |
| Vị trí cửa hàng Hồng sâm Geumsam  Arirang Market inside Garden Grove (Garden Grove blvd + Gilbert)  9580 Garden Grove blvd. #300D, Garden Grove, CA 92844  714-351-0002, 714-636-2400 |